

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΑΠΡΙΛΙΟΥ

PROGRAMME OF HOLY SERVICES APRIL 2024

- 1 Δευτέρα-Mon Μαρίας της Αιγυπτίας - Mary of Egypt.
Αγιασμός, Παρακλητικός Κανόνας και το Μέγα Απόδειπνο.
Blessing of Water, Service of Supplication to the Mother of God & Great Compline.
10.30πμ am - 1.00μμ pm
- 3 Τετάρτη-Wed Ιωσήφ του Υμνογράφου - Joseph the Hymnwriter.
9^η ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων και το Μέγα Απόδειπνο.
9th hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts & Great Compline.
9.00πμ am - 12.00μμ pm
- 5 Παρασκευή-Fri Θεοδώρας της εν Θεσσαλονίκη - Theodora Ascetic of Thessaloniki.
Γ' ΧΑΙΠΕΤΙΣΜΟΙ - 3RD SALUTATIONS. 12.00-1.00 μμ pm
- 6 Σάββατο-Sat Ευτυχίου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως- Eutychius of Constantinople.
Εσπερινός-Vespers. 3.00-4.00μμ pm
- 7 Κυριακή-Sun **Γ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (Της Σταυροπροσκυνήσεως).** Καλλιποίου & Ακυλίνης Μαρτύρων.
3rd SUNDAY OF LENT (Veneration of the Holy Cross). Calliopius & Acylina Martyrs.
Όρθρος, Θεία Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου μετά Λιτανείας του Τιμίου Σταυρού.
Matins, Divine Liturgy of Basil the Great & Procession of the Precious Cross.
8.00πμ am-12.00μμ pm
- 8 Δευτέρα-Mon Αγάβου & Ρούφου των εκ των 70 Αποστόλων - Agabus & Rufus of the 70 Apostles.
Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου και το Μέγα Απόδειπνο.
Service of Supplication to the Mother of God & Great Compline.
11.00πμ am - 1.00μμ pm
- 10 Τετάρτη-Wed Γρηγορίου Ε' Κωνσταντινουπόλεως - Gregory V of Constantinople.
9^η ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων και το Μέγα Απόδειπνο.
9th hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts & Great Compline.
9.00πμ am - 12.00μμ pm
- 12 Παρασκευή-Fri Βασιλείου Επισκόπου Παρίου - Basil the Bishop of Ascetic.
Δ' ΧΑΙΠΕΤΙΣΜΟΙ - 4th SALUTATIONS. 12.00-1.00 μμ pm
- 13 Σάββατο-Sat Μαρτίνου Πάπα Ρώμης - Martin Pope of Rome. Εσπερινός-Vespers. 3.00-4.00μμ pm
- 14 Κυριακή-Sun **Δ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (Ιωάννου της Κλίμακος).** Αριστάρχου Αποστόλου.
4th SUNDAY OF LENT (John of the Ladder). Aristarchus Apostle.
Όρθρος και Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου.
Matins & Divine Liturgy of Basil the Great. 8.00-11.30πμ am
- 15 Δευτέρα-Mon Λεωνίδου Επισκόπου Αθηνών- Leonidas Bishop of Athens.
Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου και το Μέγα Απόδειπνο.
Service of Supplication to the Mother of God & Great Compline.
11.00πμ am - 1.00μμ pm
- 17 Τετάρτη-Wed Συμεών του εν Περσίδι - Symeon Bishop of Persis.
9^η ώρα Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων και Ο Μέγας Κανών.
9th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts and the Great Canon.
9.00πμ am - 12.30μμ pm
- 19 Παρασκευή-Fri Παφνουτίου Ιερομάρτυρος - Paphnutius Heiromartyr.
Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ- THE AKATHIST HYMN. 12.00-1.30μμ pm
- 20 Σάββατο-Sat **Του Ακαθίστου.** Ζακχαίου του Αποστόλου - **Of the Akathist.** Zacchaeus the Apostle.
Εσπερινός-Vespers. 3.00-4.00μμ pm

21 Κυριακή-Sun	Ε΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (Μαρίας της Αιγυπτίας). Ιανουαρίου Ιερομάρτυρος. 5th SUNDAY OF LENT (Mary of Egypt). Januarius Heiromartyr. (Μάρκον του Αποστόλου και Ευαγγελιστού - Mark the Apostle & Evangelist). Όρθρος και Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου. Matins & Divine Liturgy of Basil the Great.	8.00-11.30πμ am
22 Δευτέρα-Mon	Θεοδώρου του Συκεώτου - Theodore of Sykeon. Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου και το Μέγα Απόδειπνο. Service of Supplication to the Mother of God & Great Compline.	11.00πμ am - 1.00μμ pm
26 Παρασκευή-Fri	Βασιλέως Ιερομάρτυρος, Επισκόπου Αμασείας - Basil the Martyr, Bishop of Amasea. 9 ^η ώρα, Εσπερινός, Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων. 9 th Hour, Vespers, Liturgy of the Presanctified Gifts.	3.00-5.00μμ pm
27 Σάββατο-Sat	Η ΕΓΕΡΣΙΣ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ- THE RAISING OF LAZARUS. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Εσπερινός. Matins, Divine Liturgy & Vespers.	8.00πμ am - 12.30μμ pm
28 Κυριακή-Sun	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ. Μέμνονος Οσίου. (κατ. Ιχθύος). PALM SUNDAY. Memnon Ascetic. (fish).	
Πρωί-Morning	Όρθρος, Θεία Λειτουργία μετά Λιτανείας. Matins, Divine Liturgy and Procession.	8.00πμ am-12.00μμ pm

ΑΡΧΕΤΑΙ Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΣ – BEGINNING OF HOLY WEEK

Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Δευτέρας, η ακολουθία του Νυμφίου. Matins of Holy & Great Monday, Service of Christ the Bridegroom.	6.30- 8.30μμ pm
29 Δευτέρα-Mon	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ. Ιωσήφ του Παγκάλου. HOLY & GREAT MONDAY. Joseph the Excellent.	
Πρωί-Morning	9 ^η ώρα Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων. 9 th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts.	9.15-11.15πμ am
Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Τρίτης, η ακολουθία του Νυμφίου. Matins of Holy & Great Tuesday, Service of Christ the Bridegroom.	6.30- 8.30μμ pm
30 Τρίτη-Tue	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ. Των Δέκα Παρθένων. HOLY & GREAT TUESDAY. Parable of the 10 Virgins.	
Πρωί-Morning	9 ^η ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων. 9 th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts.	9.15-11.15πμ am
Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Τετάρτης, η ακολουθία του Νυμφίου. Matins of Holy & Great Wednesday, Service of Christ the Bridegroom.	6.30- 8.30μμ pm

ΜΑΪΟΣ – MAY 2024

1 Τετάρτη-Wed	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ. Της αλειψάσης τον Κύριον μύρω πόρνης γυναικός. HOLY & GREAT WEDNESDAY. Anointing of the Lord.	
Πρωί-Morning	9 ^η ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων. 9 th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified.	9.15-11.15πμ am
Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Πέμπτης. Matins of Holy & Gt. Thursday.	4.00- 6.00μμ pm
	Ακολουθία του Αγίου Ευχελαίου – Service of Holy Anointing.	6.30-8.00μμ pm
2 Πέμπτη-Thu	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ. Τον Ιερό Νιπτήρα, τον Μυστικό Δείπνο, την Υπερφυά Προσευχή και την Προδοσία.	

HOLY & GREAT THURSDAY.

The Washing of the Feet, the Last Supper & the Betrayal.

Πρωί-Morning Εσπερινός μετά της Θείας Λειτουργίας του Μεγάλου Βασιλείου.
Vespers & Divine Liturgy of Basil the Great. 8.30 – 11.30πμ am

Εσπέρας-Evening: Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Παρασκευής.
Τα Άγια Πάθη, (Τα 12 Ευαγγέλια και η Σταύρωσις).
Matins of Great Friday, **The Holy Passion. (12 Gospels & the Crucifixion).**
6.30-10.00μμ pm

3 Παρασκευή-Fri **ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ.**
Τα Άγια και Σωτήρια Πάθη του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού.
HOLY & GREAT FRIDAY. The Passion of Our Lord and Saviour Jesus Christ.

Πρωί-Morning Μεγάλοι Ώραι, Μέγας Εσπερινός και η Αποκαθήλωσις.
Great Hours & Vespers of the Desposition. 8.30πμ am- 12.00μμ pm

Εσπέρας-Evening: Τρισάγιον – Memorial. 6.30μμ pm
Όρθρος του Μεγάλου Σαββάτου και η ακολουθία του Επιταφίου Θρήνου.
Matins of Great Saturday & Service of Lamentation. 7.00- 11.00μμ pm

4 Σάββατο-Sat **ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ.** Η Θεόσωμος Ταφή και η εις Άδου κάθοδος του
Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού.
GREAT SATURDAY. The Harrowing of Hell.

Πρωί-Morning Μέγας Εσπερινός μετά της Θείας Λειτουργίας του Μεγάλου Βασιλείου.
Great Vespers & Divine Liturgy of Basil the Great. 9.00πμ am-12.30μμ pm

Εσπέρας-Evening: **ΤΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ.** Μεσονυκτικό. Δεύτε Λάβετε Φως, Καλός Λόγος,
Χριστός Ανέστη και Όρθρος και Θεία Λειτουργία του Πάσχα.
SERVICE OF THE RESURRECTION.
Midnight office, Matins & Divine Liturgy of Pascha. 11.00 μμ pm-3.00πμ am

5 Κυριακή-Sun **Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.**
THE RESURRECTION OF OUR LORD. (PASCHA - EASTER).
Η Ζωηφόρος Ανάστασις του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού.
Μέγας Εσπερινός της Αγάπης - Great Vespers of Love. 11.30πμ am-1.00μμ pm

6 Δευτέρα-Mon **ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ - MONDAY OF EASTER WEEK.**
Γεωργίου Μεγαλομάρτυρος του Τροπαιοφόρου και Σοφίας Οσίας της Κλεισούρας.
George the Great Martyr & Sophia the New Ascetic of Kleisoura.
Όρθρος και Θεία Λειτουργία-Matins & Divine Liturgy. 8.30πμ am-12.00μμ pm

7 Τρίτη-Tue **ΤΡΙΤΗ ΤΗΣ ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ.**
Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου & Ειρήνης των εν Λέσβω.
(Ανακομιδή ιερού Λειψάνου Αγίου Αθανασίου, Πατριάρχου Αλεξανδρείας,
Ειρήνης Μεγαλομάρτυρος και Εφραίμ Οσιομάρτυρος του εν Νέα Μάκρη).
TUESDAY OF EASTER WEEK. Raphael, Nicholas & Irene the Newmartyrs of Lesbos.
(Translation of relics of Athanasius of Alexandria, Irene the Great Martyr
& Ephrem the & New martyr Ascetic).
Όρθρος και Θεία Λειτουργία-Matins & Divine Liturgy. 8.30πμ am-12.00μμ pm

10 Παρασκευή-Fri **ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ.** Της Ζωοδόχου Πηγής.
FRIDAY OF EASTER WEEK. The Life-Receiving Source.
(Ιωάννου του Θεολόγου - John the Divine).
Όρθρος και Θεία Λειτουργία-Matins & Divine Liturgy. 8.30πμ am-12.00μμ pm

11 Σάββατο-Sat **ΣΑΒΒΑΤΟ ΤΗΣ ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ - SATURDAY OF EASTER WEEK.**
Εσπερινός-Vespers. 3.00-4.00μμ pm

12 Κυριακή-Sun

Η ΨΗΛΑΦΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΘΩΜΑ. Επιφανίου Επισκόπου Κύπρου.
INCREDULITY OF THOMAS. Eriphanus of Cyprus.

*(Ησαΐον Προφήτον, Χριστοφόρου Μάρτυρος Κυρίλλου & Μεθοδίου Ισαποστόλων.
Prophet Isaias, Christopher the Martyr & Kyrill & Methodius Equals-to-the-Apostles).*

Όρθρος και Θεία Λειτουργία – Matins & Divine Liturgy.

8.00πμ am-12.00μμ pm

